

Nederlandse taalverwerving voor Zuid-Afrikanen

NEDERLANDSE TAALVERWERWING VIR SUID-AFRIKANERS

Dutch language acquisition for South Africans

De drie talen worden aangegeven door middel van de volgende principe in de online platform en daarom volgen wij dezelfde principe ook in de cursusmap:

VIR DIE DRIE TALE GEBRUIK ONS DIE VOLGENDE KONVENSIES OP DIE AANLYN PORTAAL EN DAAROM HOU ONS OOK DAARBY IN DIE ROETEKART ("MAP"):

For the three languages we use the following conventions on the online portal and therefore we stick to this principle in the course route ("map"):

Nederlands / Dutch: vetdruk / bold / vetgedrukt

AFRIKAANS: HOOFLETTERS / CAPITAL LETTERS / HOOFDLETTERS

Engels / English: skuinsdruk / italics / schuingedrukt

Overzicht van de cursus/

KURSUSOORSIG/

Course overview

De volgende informatie verduidelijkt hoe de onlinecursus is opgesteld. Het is een gestructureerde routekaart die het traject aangeeft dat je moet afleggen om op tijd de cursus te kunnen voltooien. Deze informatie is in het Afrikaans, Engels en Nederlands beschikbaar; 3 verschillende documenten vanaf pagina 3 in deze “map”.

HIERDIE DOKUMENT VERTEL JOU HOE DIE AANLYNKURSUS OPGESTEL IS. DIT IS 'N ROETEKART EN VERDUIDELIK DIE KURSUSSTRUKTUUR EN HOE JY JOU WERK MOET STRUKTUREER OM TYDIG DEUR DIE KURSUS TE KOM. DIE DOKUMENT IS BESKIKBAAR IN AFRIKAANS, ENGELS EN NEDERLANDS; 3 VERSKILLENDE DOKUMENTE VANAF BLADSY 3 IN DIE “MAP”.

This document tells you how the online course has been compiled. It is a roadmap explaining the course structure and how you must structure your work to complete the course in time. The document is available in Afrikaans, English and Dutch; 3 different documents from page 3 in the “map”.

Alle opdrachten die te maken hebben met **evaluatie**, worden in **rood** aangegeven en alles wat met **klank of uitspraak** te maken heeft, wordt gemeldt in **groen**.

Let op:

Enige academisch wanpraktijk / plagiaat in terme van opdrachten en de eindtoets houdt in dat de student niet verder deelnamen heeft tot de cursusaanbod en geen punten worden inmiddels toegekend.

AL DIE **ASSESSERINGSTAKE** WORD IN **ROOI** AANGEDUI EN ALLES WAT MET **KLANK OF UITSPRAAK** TE MAKE HET, VERSKYN IN **GROEN**.

NEEM KENNIS:

ENIGE AKADEMIESE WANPRAKTYK / PLAGIAAT IN TERME VAN OPDRAGTE EN DIE EINDTOETS IMPLISEER DAT DIE STUDENT NIE VERDER TOEGANG HET TOT DIE KURSUSINHOUD NIE EN GEEN PUNTE WORD DUS VERDER TOEGEKEN NIE.

*All the **assessment assignments** are indicated in **red**, and all assignments and teaching that involves **sound or pronunciation** appears in **green**.*

Take note:


Any academic misconduct / plagiarism in terms of assignments or the final assessment implies that the student will not have further access to the course content and no marks will be awarded to any further assignments.

1. Welkom

Beste student,

Na afloop van deze cursus (14 afdelings) en de continue evaluatie van de verworven kennis, zal jij genoeg vaardigheid en kennis van het Nederlands opgedaan hebben om het jaarlijks Internationale Examen Nederlands als Vreemde Taal (CNaVT) op het A2 en/of B1 vlak te kunnen schrijven en te slagen. Het cursusmateriaal is opgesteld om je te helpen zelfstandig te werken (vooral ook te lezen!) en om je vaardigheid in het Nederlands te verbeteren. Mensen zoals jij, die al kennis van het Afrikaans hebben, hebben een zekere voorsprong op het leren van het Nederlands, want ruim 60% van de woordenschat in het Afrikaans en het Nederlands is hetzelfde.

Terwijl de registratieadministratie voor deze cursus afgehandeld wordt en voordat je met afdeling 1 kan beginnen, moet je zoveel mogelijk zelf beginnen met het aanleren van de nieuwe taal – in dit geval, het Nederlands.

De iconen, zoals bv.  dat in de cursus gebruikt worden, duiden steeds dezelfde aan in het cursusmateriaal, zodat je makkelijk kunt zien welke aspecten met oefeningen, uitspraak, muziek, enz. te maken hebben.


1.1 Hoe leer je het Nederlands spreken

Confronteer jezelf zoveel mogelijk met het Nederlands in je dagelijkse leven!

Stel jezelf open voor het Nederlands, buiten het land waar die taal als huistaal gebruikt wordt, door de volgende dingen te doen:

1. Verander de voertaal van je mobiele telefoon (GSM/mobieltje in het Nederlands) naar Dutch. In plaats van *message* of *mute* in het Engels, zal je nu “bericht” en “stille meldingen” zien en die betekenis is af te leiden voor mensen met kennis van het Afrikaans. Op die manier wordt je woordenschat dagelijks ongemerkt uitgebreid.

2. Gebruik de Nederlandse GPS op je mobieltje, zelfs al weet je de weg. Je kunt op die manier heel veel woorden en hun uitspraak leren als je GPS bijvoorbeeld aangeeft: “over drie meter, bij de rotonde, links afslaan”.


3. Laad de  [muziek van deze cursus](#) op een usb-stick of cd, zodat je in je auto of wanneer je thuis bezig bent ernaar kunt luisteren. Wanneer je minstens twee keer naar de muziek met de tekst luistert, zoals je alle andere audio-opnames van muziek ook beluistert, wordt dit makkelijker om vervolgens de nieuwe klanken van de verschillende zangers en sprekers te verstaan. Je zal er gauw genoeg achterkomen van welke musici en vocalisten jij het meeste houdt, zodat je meer van hun muziek online kunt kopen of opzoeken.

4. Laad gratis [apps](#), van de *play store* op je mobiele telefoon in het Nederlands, waarmee je het [nieuws](#) en de [weerbericht](#) kunt volgen of zelfs de [bijbel](#) kunt lezen. Met zulke constante blootstelling in je dagelijkse leven zal het mogelijk zijn om snel vertrouwd te raken met de idiomatische uitdrukkingen, omdat jij inhoudelijk al gewend geraakt bent aan bv. de weerbericht, het binnelandse en buitenlandse nieuws, en waarheden uit bv. een bekende bijbelboek zoals Spreuken. Het enige verschil is dat je dit nu hoort en leest in het Nederlands.



5. Kijk zoveel mogelijk naar  [Nederlandstalige films](#) (met ondertiteling in het Engels of Nederlands). Raadpleeg onder anderen de lijst met titels die de cursus aanbiedt. Kijk naar Nederlandstalige [tv-programma's](#) op bv. TV-kanaal 431 (BVN – het beste van Vlaanderen en Nederland) en op *DStv / Netflix*, enz. Deze vorm van ontspanning in een buitenlandse taal, zal je uitspraak en woordenschat vooruit helpen. Uitspraak en woordenschat worden ook continue en na afloop van de cursus **getoetst**, zoals het cursusprogramma aangeeft.


6. Investeer in de aankoop van een online- of gedrukt [woordenboek](#) voor Nederlands / Afrikaans, bijvoorbeeld ([ANNA](#)) of Nederlands / Engels (Van Dale Pocketwoordenboek). Tijdens het internationale examen (CNaVT) mag je je eigen papierenwoordenboek gebruiken voor het schrijfgedeelte van het examen.


1.2 Belangrijke verschillen tussen het Afrikaans en Nederlands

De verschillen in spelling  en uitspraak  tussen het Nederlands en het Afrikaans laat het Nederlands op het eerste gezicht een totaal andere taal lijken, maar als je de regels leert kennen tussen de Afrikaanse en Nederlandse verschillen wat betreft spelling en uitspraak, wordt het lezen van het Nederlands al snel gemakkelijker.

Voorbeelden van zulke verschillen in spelling zijn de woorden blauw, zoen en politie. In het Afrikaans en Engels onderscheidelijk BLOU/blue, SOEN/kiss en POLISIE/police. Je zal in de spellingcategorie (cursusboekrak) bewust gemaakt worden van de stelselmatige verandering van de -auw in het Nederlands met -OU in het Afrikaans en de -z in het Nederlands met de -S in het Afrikaans, alsook de -tie in het Nederlands en de -SIE in het Afrikaans. Zodra je hiermee vertrouwd raakt, valt een groot deel van de onbekendheid tussen het Afrikaans en Nederlands weg.

De uitspraak  is onvermijdelijk anders en daarmee wordt veel geoefend in de luister- en spreekopdrachten  (opbouw in complexiteit) om jou te helpen je oor (klank) en oog (tekst) met elkaar in overeenstemming te brengen.

Natuurlijk zal de woordenschat  in de cursus ook uitgebreid worden. Daarnaast worden de grammaticale verschillen  tussen het Afrikaans en het Nederlands in het grammatica overzicht behandeld – met speciale aandacht voor lidwoorden (DIE en 'N versus de, het en een) en het gebruik van voornaamwoorden (EK en MY versus ik en mij, enz.).

De Nederlandse werkwoordsregels verschillen nogal van de Afrikaanse en daarover geeft het overzicht van de grammatica ook een verduidelijking. Op de  boekenplank staat: grammatica overzicht, een samenvatting van de werkwoordsregels.

1.3 Wie kan voor de cursus Nederlands inschrijven?

Deze cursus is samengesteld voor Zuid-Afrikaners (met zekere beperkte voorkennis van de Afrikaanse taal) die Nederlands willen leren spreken. Kandidaten die de cursus succesvol afronden, kunnen op grond van hun behaald succes aanzoek doen om het CNaVT (Internationale Examen voor Nederlands als Vreemde Taal) te schrijven. Laat je informeren door de docent die de cursus aanbiedt of via de webpagina van het CNaVT: <http://cnavt.org/>. Je kunt ook de webpagina van de Nederlandse taalunie raadplegen voor meer informatie: <http://taalunie.org/> of <http://taalunieversum.org/inhoud/cnavt>.

Meer weten?

<http://www.Nederlandsoefenen.be>

<http://www.nedbox.be>

<http://users.telenet.be/orandago/nlintro.html>

Online schrijfhulp om grammatica en spelling gratis te controleren:

<http://schrijfassistent.be>

Gratis spellingoefeningen zijn er ook te vinden op:

<https://www.cambiumned.nl/oefenen/spelling/>

2. Indeling



De complete online cursus bevat 14 afdelingen. In de 14de afdeling wordt de eindtoets afgenomen.


Bij iedere universiteit die gebruik maakt van de online cursusmateriaal mag andere datums van kracht zijn zoals door de docent is aangeduid.

De opdrachten per afdeling moeten eerst volledig afgerond zijn, voordat je met de volgende afdeling kunt verder gaan. De cursus / volgende afdeling en eindtoets blijven gesloten als je niet de vorige opdracht volledig hebt afgerond en hebt gemarkeerd op de controlelijst.

In tien van de afdelingen (afdeling 4 – 13), maken opdrachten voor zelfstudie met memoranda deel uit van het cursusmateriaal. Je moet in staat zijn om de vaardigheden en kennis die je opdoet, te kunnen toepassen op onbekende teksten die deel uitmaken van de eindtoets.

Vanaf afdeling 4 wordt er dezelfde indeling gevolgd: tien teksten over dorpen en steden uit België en Nederland worden er gebruikt om zo bekend te raken met de nodige grammaticaregels. De volgende indeling wordt gevolgd:



- Tekst:  begrip en woordenschat in het Nederlands (tien teksten, oefeningen en opdrachten met een memorandum)
- Tekst:  grammatica in het Nederlands (tien teksten, oefeningen en opdrachten met een memorandum)

Deze zelfde indeling maakt deel uit van een sectie van de schrijfafdeling van de eindtoets (tekst, vragen over begrip, woordenschat en grammatica) en een niet eerder geziene vertaling uit het Nederlands .

Elke afdeling (afdelingen 4 – 13) bevat:

Grammatica,

Begrijpsoefeningen, en

Zelfstudie spreekopdrachten  waarmee de correcte uitspraak geoefend kan worden met behulp van de  ACAPELABOX op Google. (Studenten kunnen ook ander apps gebruiken in samenspraak met de docent.)

De opdrachten moeten eerst volledig afgerond zijn, voordat je met de volgende afdeling kunt verder gaan.




In afdelingen 4 – 9 zijn er ook luister- en uitspraakopdrachten waarin met dialogen geoefend wordt.

De laatste dialog E (afdeling 9) wordt ingeleverd als deel van de **assessering**. Alleen MP3-formaat wordt geaccepteerd. Sluit je naam, studentnummer en opdracht detail in, bijvoorbeeld “Mieke de Wachter 2020393415 dialog E.doc”.

Eenmalige opdrachten:



Een **filmverslag**  dat in afdeling 10 ingeleverd moet worden, vereist dat je naar minstens twee aanbevolen films op de lijst hebt gekeken. Je moet drie dagen vantevoren contact opnemen met je docent / facilitator voordat je aanmeldt voor de filmopdracht. Je krijgt een tijdslimiet bij indiening op een vaste dag / tijd.

De moderator / docent mag besluiten om een online gesprek over de film op *Zoom / Teams / Skype* of andere platform te voeren voordat de punt finaal zal zijn.

Let op dat de filmverslag niet gelijk is aan een filmrecensie, maar het is je persoonlijke ervaring van twee films (uit de lijst) die je gekeken hebt. Je krijgt gedetailleerde vragen over de twee films die jij gekozen hebt een verslag van te geven.



Een **mondeling verslag op video** moet in afdeling 13 ingeleverd worden over één van de steden die in de cursus behandeld zijn. Bijzonderheden over de dorp of stad als toeristische attractie moeten gemeld worden.



Een **vertalingsoefening** moet ingeleverd worden in afdeling 8. Er zijn meerdere opties.



De eindtoets wordt in de laatste afdeling 14 geschreven en sluit grammatica en de vertaling van een ongeziene Nederlandse tekst in. De toets duurt twee uren en je moet 3 dagen vooraf aanmelden bij je docent / facilitator om te kunnen schrijven op een vaste dag en tijd (lesrooster).




Op de controlelijst wordt wekelijks aangegeven welke opdrachten er klaar moeten zijn, zodat je op tijd kunt aanmelden voor het schrijven van de schriftelijke eindtoets in afdeling 14 (lesrooster).

2.1 Studiemateriaal


Maak continue gebruik van het studiemateriaal dat aangeboden wordt met betrekking tot kennisoverdracht in het lesrooster 🌙:

-  **Muziek:** tekst, luister- en spreekopdrachten te oefenen is deel van de continue **evaluatie** in alle afdelings.
-  **Films:** lijst van titels ter overweging is ingesloten. Kijk naar minstens twee Nederlandstalige films uit die lijst voor het  **filmverslag** in afdeling 10: Bereid voor wat jij van de films begrepen hebt, in een Nederlandse verslag (pertinente vragen krijgt je met aanmelden) van 400 woorden.
Je moet aanmelden voor de verslag (filmreceptie) op een vaste tijd en datum en de pertinente vragen over je twee gekozen films beantwoorden.
-  **Klanken: Afdeling 2: Oefen hier constant mee om je uitspraak te verbeteren.**
-  **Dialogmodellen (lees- en luisterdialogen): Oefen met een andere student / tutor (of facilitator) ter voorbereiding op de **mondelijke toets en de uitspraaktoetsen.****
-  **Kruiswoordpuzzel:** Vul de drie aangeduide kruiswoordpuzzels in (afdeling 3) voor **assessering** (nadat je de oefenpuzzels gedaan hebt als voorbereiding) om daarmee je woordenschat uit te breiden.
-  **Grappjes (of moppen):** tekst, luisteren en visuele hulp: deel van afdeling 3 als **evaluatie.**
-  **Informatieve DVD's over de landen Nederland en België:** Gebruik dit materiaal voortdurend op het *moodle portal*, als de inhoudelijke achtergrond voor je **mondeling** (video) (afdeling 13).


- 
Puzzels: Hoe zien de steden in Nederland en België eruit? Gebruik de interactieve puzzels en dvd's ter voorbereiding op de bovengenoemde **mondelling**e toets in afdeling 13: Vertel in het Nederlands (video-opnamen wordt vereist en niet alleen stem) in 400 woorden over een bepaalde plaats in Nederland en/of België die jij graag zou willen bezoeken. Gebruik de informatie van deze cursus als basis. Je moet concreet zijn over je keuze voor een dorp/stad. Je mag de aanbieding niet voorlezen.

- 
Woordzoeker: Zoek de woorden op en breid je woordenschat uit.

- Plezier met "ANNA" (bericht):** Lees het om lekker te lachen. Het lezen van een online krant zal ook je woordenschatkennis regelmatig uitbreiden.

- 
ACAPELABOX: Luister naar je eigen geschreven tekst om de correcte uitspraak in het Nederlands te horen. Gebruik het dan om de oefeningen met de spreekopdrachten over de verschillende steden en dorpen van afdelings 4 – 13 op te nemen en in te leveren in MP3-formaat.
 Formaat: altijd je naam, studentnummer en type oefening:
 "JohkeGroen2019 393 275uitspraak.doc"

- 
Oefenvertaling: Doe één van drie oefenvertalingen uit het Nederlands naar het Afrikaans / Engels. Controleer het antwoord aan de hand van de memoranda. Een vertaling van een onbekende tekst maakt deel uit van de **eindtoets**.

- 
Contactontmoetingen: Er zijn vier contactontmoetingen met je docent/facilitator zoals aangegeven op de lesrooster (afdelings 3, 7, 9 en 12).

2.2 Grammatica overzicht: boekenplank

Maak een aantekening in je werkboek of schrift van twee nieuwe taalregels uit het “grammatica overzicht”, die je toegepast hebt om tot een antwoord te komen in de opdrachten in afdeling 4 – 13. De antwoorden op die opdrachten worden gegeven, maar jij moet proberen om uit het grammatica overzicht (of andere aanbevolen bronnen in de bronnenlijst) je antwoord te onderbouwen. Dit zal je helpen om de structuur van de Nederlandse grammatica goed genoeg te leren begrijpen om met zelfstudie verder te kunnen komen ook als voorbereiding voor elk volgende afdeling.

Je moet kennis hebben van de grammatica voordat je kan aanmelden voor de eindtoets en/of de CNaVT.

Het oefenen in elke afdeling door middel van vragen en teksten (en grammatica regels) zal op eenzelfde manier terugkomen in de schrijfafdeling in de eindtoets. De tekst van de eindtoets is een onbekende tekst. De grammaticakennis die je opgedaan hebt (afdeling 4 – 13) zal je dan op een niet eerder geziene tekst moeten kunnen toepassen.

Naast de soortgelijke vragen van de wekelijkse toetsen, is er ook een niet eerder geziene vertaling uit het Nederlands naar het Afrikaans of Engels in de eindtoets. Het is daarom van belang jezelf zoveel mogelijk open te stellen voor de Nederlandse taal. Lees ook zoveel mogelijk.



De boekenplank bevat de volledige grammaticagids met:

- Spellingsverschillen tussen het Nederlands en het Afrikaans (ook deel van de opdrachten van elk afdeling en de eindtoets)
- Woordenschatlijst
- Cryptische samenvatting van de werkwoordstructuur met:
 - werkwoordlijst
 - werkwoordstructuur
 - werkwoordvervoegingen
- Lidwoorden
- Voornaamwoorden
- Verbuiging van het bijvoeglijk naamwoord
- Bronnenlijst

3. Lesrooster


Indeling per afdeling. De datums van iedere instelling mag verschillen, maar de cursus duurt normaalgezien 14 weken met 2 keer contact op een week, of 7 weken met 4 keer contact per week, of volledig online met 4 online contact feedback gelegenheden (lesrooster).

De cursus is zo georganiseerd dat je niet verder kan gaan, als de oefeningen van een vorige afdeling niet afgemaakt zijn.

Afdeling 1: Spelling

Probeer jezelf zoveel mogelijk open te stellen voor het Nederlands, zoals eerder in dit document is voorgesteld. Lees met behulp van de boekenplank  door de spellingsverschillen tussen het Nederlands en het Afrikaans, zodat het Nederlands al minder vreemd voor jou zal worden, ook door de kennis van het Afrikaans dat je al hebt. Maak aantekeningen in alle teksten die je vanaf deze week leest, die een stelselmatig spellingsverschil met het Afrikaans weergeven, bv. -z versus -S (zomer, zondag), -au versus -OU (blauw, gauw).

Een grammaticaregel per afdeling: Afdeling 1:

HET en IS in het Afrikaans: hebben en zijn in het Nederlands. Lees de betreffende paragraaf van de boekenplank  om het verschil tussen bv. de vorm van het werkwoord in enkelvoud en meervoud te zien. Zoek dan voortaan naar hebben en zijn in de aangeboden leesteksten, maar ook in de muziektteksten en grapjes om zo de toepassing van die regel te leren bemeesteren.

Tip: Ga naar www.nedbox.be om video's te kijken over "Leven in België". Kijk naar enige video en luister goed naar de uitspraak van de Nederlandse taal.
<https://www.nedbox.be/thema/leven-belgie>

Wanneer je bij de lijst met video's bent, ga je naar de kolom aan de rechterkant en kies "video" onder *mediatype*. Kies "gemakkelijk" onder niveau. Kies "spreken" onder vaardigheden.


In afdeling 1 hoeft er niets ingediend te worden. Ga door naar afdeling 2.

Afdeling 2: Klank en uitspraak



Klanken, dagen van de week, maanden van het jaar, getallen, 😊 grapjes te oefenen. Ga door met het integreren van het Nederlands in je dagelijkse leven, zoals eerder is voorgesteld in dit document.

Een grammaticaregel per afdeling: Afdeling 2:

Lees van de boekenplank  de afdeling over lidwoorden en aanwijzende voornaamwoorden met de gebruikelijke woorden DIE, DAARDIE en HIERDIE in het Afrikaans, wat de woorden de, deze en die of het, dit en dat in het Nederlands zijn. Wanneer moet je echter wat gebruiken?

Raadpleeg de bladzij op de boekenplank  die daarover gaat!



Uitspraaktoets in afdeling 2

Luister en lees door de lijst met klanken (dagen van de week, enz.), de grapjes, en de luisterteksten van de cursus, zodat je de Nederlandse tongval kan nabootsen. Luister ook naar de wekelijkse uitbreiding van de muziektteksten in elke afdeling. Het is een noodzakelijk onderdeel ter voorbereiding van de uitspraak- en leestoets (grapjes).



Spreek 3 grapjes of 2 paragrafen van de lange tekst (Hoe geef ik mijn kat een pil) direct naar elkaar (een folder) in en maak ervan een audio-opname (MP3-formaat en lever ze in).

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275uitspraak.doc

Neem de **kennisopdracht (uitspraaktoets)** op en lever dit in voordat je verdergaat met afdeling 3.

Afdeling 3: Woordenschat




Lees het “Pret met Anna” bericht door als achtergrond, voordat je begint met het leren van de woordenschat. Ga door met het Nederlands zoveel mogelijk te integreren in je dagelijkse leven, zoals ook eerder is aangegeven in dit document.




Woordenschattoets in afdeling 3

Lees door de woordenschatlijst van de cursus en maak aantekeningen van woorden, die ondanks je kennis van Afrikaans, toch vreemd voorkomen: Woorden zoals aaien (STREEL), laarzen (STEWELS), en zeuren (OM TE KLA). Op basis van de woordenschatlijst zal je de woordenschattoets (kruiswoordpuzzel) moeten kunnen maken. Wordzoekers worden ook ingezet ter voorbereiding van het maken van de toets in de vorm van een kruiswoordpuzzel, wat tegelijk voor jezelf de kennis van je woordenschat evalueert. Het is goed om een nieuwe gewoonte aan te leren; wanneer je naar de films kijkt, video's raadpleegt en nieuwe muzikteksten beluistert, probeer dan bij elke tekst minstens vijf nieuwe woorden op te schrijven. Er bestaat een goede kans dat je die woorden weer zal tegenkomen, bijvoorbeeld in de onbekende tekst van de schriftelijke eindtoets.

Een grammaticaregel per afdeling: Afdeling 3:

Lees van de boekenplank  de afdeling over voornaamwoorden, met name de paragraaf over persoonlijke (EK en MY, enz.) en betrekkelijke voornaamwoorden (WAT in het Afrikaans) en maak aantekeningen over dat wat voor jou anders is in het Nederlands dan in het Afrikaans. Luister en zoek vanaf nu in alle muziek- en leesteksten (afdeling 3 – 14) naar de betrekkelijke en persoonlijke voornaamwoorden, zodat je die regels vanaf afdeling 4 steeds makkelijker zelf kan gaan toepassen.



De kruiswoordpuzzels voor de uitbreiding van je woordenschat zijn gebaseerd op Oranje Boven en Van Dale Pocketwoordenboek. **Voltooi drie van de aangeboden kruiswoordpuzzels voor evaluatie** .

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275kruiswoordpuzzel1.doc”

Lever ze in voordat je verdergaat met afdeling 4.



Contactontmoeting

Online contact op een vaste tijd en datum met je docent/facilitator is belangrijk voordat je je aanmeldt voor afdeling 4.

Afdeling 4: Amsterdam

Tekst over Amsterdam: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Amsterdam: grammatica

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, dan met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefenen bij de zelfstudie.

Over Amsterdam hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 4 kunt onderbouwen. Bestudeer de vorm van het werkwoord in de tegenwoordige tijd (t.t.) of de presens. Hoe wordt het Nederlandse werkwoord vervoegd in de tegenwoordige tijd? Denk aan dezelfde soorten verschillen als in het Engels (bv. I drink coffee / he drinks coffee).



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 4 over Amsterdam en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Amsterdam wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3-formaat) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Amsterdam zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Amsterdam.doc”



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Luister- en uitspraak oefening:

Neem de dialoog van tekst A op en lever het in.

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Dialoog A.doc”

Doe de spreekoefening en **neem de dialoog A (MP3 formaat) op**, voordat je verdergaat met afdeling 5.

Afdeling 5: Delft


Tekst over Delft: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Delft: grammaticatoets

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefenen bij de zelfstudie.

Over Delft hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:

 **Grammatica overzicht:** Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 5 kunt onderbouwen. Bestudeer de vorm van het werkwoord in de onvoltooid verleden tijd (o.v.t.) of het imperfectum. Hoe vervoeg je het Nederlandse werkwoord in de onvoltooid verleden tijd? Wat is het verschil tussen zwakke en sterke werkwoorden in de verleden tijd? Wanneer gebruiken we, en hoe vertalen we het imperfectum naar het Afrikaans? Denk aan gelijksoortige verschillen in het Engels (bv. *I go to school every day.* / *I went to school last year.*).

Raadpleeg te alle tijden de werkwoordlijst van de boekenplank!



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 5 over Delft en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Delft wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Delft zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Delft.doc”



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Luister- en uitspraakoefening:

Neem de dialoog van tekst B op.

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275DialogoB.doc”

Doe de spreekoefening en neem de dialoog B op in MP3-formaat en lever het in voor **evaluatie**, voordat je verdergaat met afdeling 6.

Afdeling 6: Gouda

Tekst over Gouda: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Gouda: grammaticatoets

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefening bij de zelfstudie.

Over Gouda hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van week 6 kunt onderbouwen. Bestudeer de vorm van het werkwoord in de voltooid tegenwoordige tijd (v.t.t.) of het perfectum. Hoe vervoeg je het Nederlandse werkwoord in de voltooid tegenwoordige tijd? Wanneer

gebruiken we de voltooid tegenwoordige tijd? Hoe vertalen we het perfectum naar het Afrikaans? Denk aan gelijksoortige verschillen in het Engels (bv. *He has spoken to me. / They have eaten the cake.*)

Raadpleeg te alle tijden de werkwoordlijst van de boekenplank! 

 Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.

 Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX 

Lees de twee teksten van afdeling 6 over Gouda en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Gouda wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela-group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3-formaat) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Gouda zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Gouda.doc”

 Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.

   Luister- en uitspraakoefening:

Neem de dialoog van tekst C op en lever het in.

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Dialoog C.doc”

Doe de spreekoefening, neem de dialoog C op in MP3-formaat en lever het in voor **evaluatie**, voordat je verdergaat met afdeling 7.

Afdeling 7: Maastricht

Tekst over Maastricht: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Maastricht: grammaticatoets

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefeningen bij de zelfstudie.

Over Maastricht hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 7 kunt onderbouwen. Bestudeer de werkwoordsvorm voltooid verleden tijd (v.v.t.) of het plusquamperfectum. Hoe vervoeg je het Nederlandse werkwoord in de voltooid verleden tijd? Wanneer gebruiken we de voltooid verleden tijd? Hoe vertalen we het plusquamperfectum naar het Afrikaans? Denk aan gelijksoortige verschillen in het Engels.

Raadpleeg te alle tijden de werkwoordlijst van de boekenplank!



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 7 over Maastricht en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Maastricht wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammatica gids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Maastricht zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Maastricht.doc”



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Luister- en uitspraakoefening:

Neem de dialoog van tekst D op en lever het in.

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275DialoogD.doc”

Doe de spreekoefening, neem de dialoog D op (MP3) en lever ze in voor **evaluatie**, voordat je verdergaat met afdeling 8.



Contactontmoeting

Online contact op een vaste tijd en datum met je docent/facilitator is belangrijk voordat je je aanmeldt voor afdeling 8.

Afdeling 8: Rotterdam

Tekst over Rotterdam: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Rotterdam: grammaticatoets


Maak de grammaticatoets en upload de antwoorden. Er wordt deze keer geen memorandum bijgegeven. **De woordenschat- en begripstoets over Rotterdam moeten ook ingeleverd worden voor evaluatie.**

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Rotterdam.doc”

De oefeningen van deze afdeling **moeten ingeleverd worden**, voordat je verder kunt gaan met afdeling 9.

Zelfstudie:

 Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 8 kunt onderbouwen. Bestudeer de werkwoordsvorm in de toekomstige tijd (t.t) of het futurum. Hoe vervoeg je het Nederlandse werkwoord in de toekomstige tijd? Wanneer gebruiken we futurum en wanneer tegenwoordige tijd? In hoeverre verschillen of komen de bijwoorden in de toekomstige tijd overeen met het Afrikaans? (Bv. EK GAAN VOLGENDE WEEK FLIEK TOE. / HULLE SAL OOR 'N PAAR WEKE DIE BOEK LEES.).

Raadpleeg de boekenplank  voor het verschil tussen hebben/hadden en zijn/waren als onderdeel van de zogenaamde hulpwerkwoorden (zoals in het Afrikaans HET of IS of WAS in de zinnen: HY HET GISTER GEREIS. of HULLE WAS OP BESOEK GEWEES.).



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 8 over Rotterdam en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Rotterdam wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Rotterdam zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275Rotterdam uitspraak.doc”



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Oefenvertaling

Doen **één** van de drie oefenvertalingen uit het Nederlands naar het Afrikaans/Engels zoals gevraagd door je docent/facilitator. Controleer je antwoord aan de hand van de memoranda. Je kan feedback krijgen op je fouten van je docent/facilitator.

Een vertaling van een onbekende tekst maakt deel uit van de **eindtoets** in afdeling 14.

Je moet het uploaden in de voorgestelde formaat, bijvoorbeeld “JohkeGroen oefenvertaling 1.doc.”

Lever de grammatica-, woordenschat- en begripstoetsen over Rotterdam in voor evaluatie voordat je verdergaat met afdeling 9.

Afdeling 9: Antwerpen

Tekst over Antwerpen: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Antwerpen: grammaticatoets


Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefeningen bij de zelfstudie.

Over Antwerpen hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 9 kunt onderbouwen.

Raadpleeg de boekenplank  voor de verbuiging van het adjectief (attributieve -e) m.a.w. wanneer wordt er een -e toegevoegd? (de rode wijn, maar een zwart schaap.)



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 9 over Antwerpen en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Antwerpen wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een MP3-audio-opname van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Antwerpen zou gaan. Lever het in voor **evaluatie**.

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275Antwerpen.doc



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Contactontmoeting

Online contact op een vaste tijd en datum met je docent/facilitator is belangrijk voordat je je aanmeldt voor afdeling 10.



Luister- en uitspraakoefening:

Neem de dialoog van tekst E op en lever het in.

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275DialoogE.doc

Doe de spreekoefening en neem de dialoog E in MP3 formaat op en lever het in voor **evaluatie**, voordat je verdergaat met afdeling 10.

Afdeling 10: Brugge

Tekst over Brugge: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Brugge: grammaticatoets


Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer het met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefeningen bij de zelfstudie.

Over Brugge hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 10 kunt onderbouwen.

Raadpleeg de boekenplank  voor de voornaamwoorden; het bezittelijk voornaamwoord (zijn zoon / haar hond), het vragend voornaamwoord (welk kind?) en het wederkerig voornaamwoord (elkaar).



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 10 over Brugge en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Brugge wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammatica gids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Brugge zou gaan. Lever het in voor **evaluatie**.

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275Brugge.doc



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Luister- en schrijfoopdracht (filmverslag)



Bekijk twee films uit de lijst (onder studiemateriaal). Je moet aanmelden voor de filmopdracht voor een vaste tijd en datum (per groep / campus / individuele student). Schrijf je eige inschatting/belevens in het Nederlands in 400 woorden. Je krijgt vragen te beantwoorden over je twee gekozen films.

Je kan voorbereiden:

- a) Welke twee films heb jij gezien?
- b) Wie zijn de hoofdkarakters in deze films?
- c) Geef in twee zinnen de verhaallijn weer van deze films. (Het gaat over ...)
- d) Hoe verschillen de twee films voor jou? (Detail wordt gevraagd.)
- e) Welke film heeft jou het meest en het minst aangesproken, en waarom? (Detail wordt gevraagd.)
- f) Laad je verslag, met de namen van de twee films en je informatie op als een *word document* en **lever het in** zoals aangegeven.
Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening:
JohkeGroen2019 393 275film.doc.
- g) Je moet een verklaring inleveren dat het je eigen werk is en dat er geen vorm van academische wanpraktijk aan de hand is. Enige vorm van academische wanpraktijk kan ertoe leiden dat je geen punten kan verdienen voor de cursus.
- h)

Lever het geschreven verslag (antwoord elke vraag) in voor evaluatie, voordat je verdergaat met afdeling 11.

Afdeling 11: Brussel

Tekst over Brussel: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Brussel: grammaticatoets

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer dit met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefeningen bij de zelfstudie.

Over Brussel hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee je je antwoorden van afdeling 11 kunt onderbouwen.



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 11 over Brussel en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Brussel wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammatica gids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Brussel zou gaan. Lever het in voor **evaluatie**.

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275Brussel.doc



Maak én of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.

Afdeling 12: Gent

Tekst over Gent: woordenschat, begrip en uitleg

Tekst over Gent: grammaticatoets

Maak de **grammaticatoets**. Eerst bij jezelf, daarna met gebruik van het grammatica overzicht en controleer het met behulp van de gegeven uitleg. De **woordenschat- en begripstoets** (met memorandum) zijn ook goed te gebruiken voor het oefeningen bij de zelfstudie.

Over Gent hoeft er deze week niets ingeleverd te worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 12 kunt onderbouwen.



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 12 over Gent en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Gent wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname van je eigen stem waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Gent zou gaan. Lever het in voor **evaluatie**.

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening:

JohkeGroen2019 393 275Gent.doc



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.

Neem de spreekoefening op en lever het in voor **evaluatie**, voordat je verdergaat met afdeling 13.



Contactontmoeting

Online contact op een vaste tijd en datum met je docent/facilitator is belangrijk voordat je je aanmeldt voor afdeling 4.

Afdeling 13: Leuven

Tekst over Leuven: woordenschat, begrip en uitspraak

Tekst over Leuven: grammaticatoets

Maak de grammaticatoets. Er wordt deze keer geen uitleg bijgegeven. De woordenschat- en begripstoets en uitspraaktoets over Leuven moeten ook opgenomen worden voor evaluatie.

De oefeningen van deze week over Leuven moeten ingeleverd worden.

Zelfstudie:



Grammatica overzicht: Maak aantekeningen van twee nieuwe taalregels uit het grammatica overzicht waarmee jij je antwoorden van afdeling 13 kunt onderbouwen.



Muziek (audio, lyriek en oefening) van eigen keuze uit de lijst van het studiemateriaal.



Spreekoefening per afdeling met ACAPELABOX



Lees de twee teksten van afdeling 13 over Leuven en schrijf twee zinnen op waarin je motiveert waarom jij Leuven wil bezoeken. Controleer je grammatica aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Google ACAPELABOX: <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak te controleren.

Maak een audio-opname (MP3) waarin je in twee zinnen de redenen aangeeft waarom jij graag naar Leuven zou gaan. **Lever het in voor evaluatie.**

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Formaatnaam altijd je naam, studentennummer en type oefening:

“*JohkeGroen2019 393 275Leuven.doc*”



Maak één of meer puzzels om te leren hoe verschillende steden eruit zien. De puzzels worden niet ingehandigd.



Vertel in 3 minuten (video) over een plaats in Nederland of België die jij fascinerend vindt. Lever de video-opname in voor evaluatie.

Maak je keuze interessant door verschillende bijzonderheden van de stad/dorp naar voren te brengen.

Gebruik ter voorbereiding van deze opdracht :

- a) Nederland en België (video's van het studiemateriaal)
- b) Tekstmateriaal over dorpen en steden gebruikt in deze cursus (Nederland en België)
- c) Puzzels

Maak de opdrachten (grammaticatoetsen, spreekoefening en het mondelinge verslag, enz.) op in MP3-formaat / *word*-formaat en laad die dan op met volledige informatie, bijvoorbeeld, "Johke Groen Leuven.doc"

Afdeling 14: Eindtoets

Op het moment dat de **eindtoets** gemaakt en **opgeladen** is, ben je klaar met de cursus.

Onder punt 5 is een controlelijst opgenomen waar je na kan gaan of je alles ingeleverd hebt dat nodig is voor het afronden van de cursus en het behalen van je eindcijfer.

4. Eindtoets:

Afdeling 14: eindtoets

Jij moet je facilitator op de hoogte stellen als je klaar bent om de eindtoets te schrijven. De toets moet aan het einde van afdeling 14 worden geschreven en alle andere evaluaties moeten tegen die tijd zijn voltooid/afgemaakt.

1. Wanneer je al de taken gedaan hebt (zie de controlelijst), moet je binnen vijf dagen aanmelden voor de online toets. Een vaste datum en tijd wordt ervoor gebruiken.
2. Je hebt twee uren om de toets af te maken. Het is belangrijk om de tekst als deel van de toets goed te bestuderen voordat je de toets aanpakt.
3. De eindtoets wordt in precies dezelfde formaat aangeboden als de vragen (woordenschat, begrip en grammatica) van afdeling 4 – 13. Daarnaast moet er een onbekende, niet eerder geziene tekst, vertaald worden van het Nederlands naar het Afrikaans/Engels. (Er wordt meer dan één toets voor verschillende studenten gebruikt als de laatste schrijfvaardigheidstoets.)
4. Voeg je naam, studentnummer en de opdragtitel bij voor opladen, bijvoorbeeld “Mieke de Wachter 2020393415 eindtoets.doc.”
5. Je krijgt feedback na veertien dagen.

De eindtoets bedraagt 40% van het eindcijfer voor deze cursus. Je krijgt 2 uren tijd om de eindtoets online af te maken op een vaste tijd en datum. Je kan niet aanmelden voor de eindtoets als enige van de gelijste continue evaluatie-opdrachten nog onvoltooid zijn.

Tip bij het vertalen:

Vertaal in dezelfde tijd (tegenwoordige tijd, verleden tijd, enz.) als in de originele tekst. Pas bij het vertalen de regels toe die taaleigen zijn voor het Afrikaans of het Engels.

5. Controlelijst voor alle evaluatie:



Academische praktijk:

Je moet met de inleveren van de eerste opdracht ook in pdf de volgende tekst opladen over academische praktijk:

Ik _____ studentnummer _____ van _____ (stad / universiteit) zal mij op geen manier schuldig maken aan enige vorm van oneerlijkheid (*google translate, google antwoorden, antwoorden van andere studenten, plagiaat, enz.*). Enige vorm van oneerlijkheid houdt de implicatie in dat ik alle resultaten voor de cursus verliezen en niet weer mag aanmelden voor de cursus.

Naam _____

Datum _____

De volgende 9 opdrachten  worden gedurende de cursus gemaakt:

Let op naar de formaatnaam als je een opdracht oplaadt, bijvoorbeeld:

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275finale eindtoets.doc”

1. Woordenschattoetsen

 Woordenschattoetsen zijn opgesteld op basis van het boek “Oranje Boven” en Van Dale Pocketwoordenboek.

a) Oefen met woordzoekers.

b) Bestudeer eerst de woordenschatlijst  in het studiemateriaal voordat je de kruiswoordpuzzels  probeert te maken.

 Afdeling 3:



Dien drie van de aangegeven kruiswoordpuzzels in als woordenschattoetsen.

2. Uitspraaktoetsen

 Afdeling 1:

Luister naar en lees tegelijkertijd de tekst en oefen de Nederlandse uitspraak van:

- a) Seizoenen
- b) Getallen
- c) Dagen van de week
- d) Maanden van het jaar



Grapjes

Afdeling 2:

De meer dan 12 grapjes zijn in lees- en luistertekst beschikbaar om je te helpen met je eerste uitspraakevaluatie.

Je moet het alleen in MP3-formaat inleveren in een folder. Niet vergeten: Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening, bijvoorbeeld:

“JohkeGroen2019 393 275grapjeuitspraak.doc”

Lijs van grapjes:

Hoe geef ik mijn kat een pil;

En grapjes 1 – 12



Aan het einde van afdeling 2 moet je enige drie grapjes (uit de lijst) of twee paragrafen uit de lange tekst (Hoe geef ik mijn kat een pil) direct naar elkaar hardop lezen, opnemen en in MP3-formaat in een folder indienen voor de eerste evaluatie van je uitspraak.



3. **Toegepaste grammaticatoetsen**

Afdeling 4 – 13:



Studenten zullen continue kennis opdoen over de grammatica door zelfstudie aan de hand van teksten over dorpen en steden: tekst: grammatica, begrip, woordenschat en uitspraak zijn ingesloten.

a) Vijf teksten over Nederland:

Woordenschat, begripstesten en aantekeningen voor zelfcontrole.

De vijfde toets wordt gecontroleerd voor punten.

b) Vijf teksten over België:

Grammaticatoetsen en aantekeningen voor zelfcontrole.

De vijfde toets wordt gecontroleerd voor punten.



Oefeningen met open zinnen, muziek en zelfstudie

In afdeling 3 – 13 kies je elke week een nieuw liedje om te beluisteren en dan de oefening te maken, (zelfstudie nakijken) zoals in het lesrooster is aangegeven. Het zal veel helpen met je uitspraak en woordenschat.

Biografische inlichtingen over Nederlandstalige liedjes voor de cursus

Lijst A – Met oefeningen

Selectie uit: “De Kleinkunstkollektie, 2, 4, 5”, bløf/naakt onder de sterre, Stef Bos/demo

Vol. 4 ((p) 1997 Polygram tv):

1. Opzij – Herman van Veen (p) 1987 Polydor b.v. “In vogelvlucht”
2. Kl. 204 (Als ik god was) – Peter Koelewijn (p) 1977 Mercury Records b.v.
3. Laat me alleen – Rita Hovink (p) Polygram nv/sa
4. Pauline – Bram Vermeulen (p) 1995 Virgin Belgium nv/sa
5. Big city – Tol Hansse (p) Red Bullet Productions
6. Eva – Boudewijn de Groot (p) 1968 Mercury Vol. 5 (p) 2004 Universal Music Belgium
7. Dans me – Yasmine (p) 2004 Skill Shot Sounds Sony/ATV Songs llc
8. Onzin – Bram Vermeulen (p) 1983 Alibi Music Virgin
9. Eenzame boot – Jo Lemaire (p) 1998 Universal Music S.A.BE-003-98-00070
Warner Chappell Music Ltd
10. Bric à brac – Willem Vermandere (p) 2003 Universal Music Belgium
11. Anne – Herman van Veen (p) 1986 Polydor b.v. Rock n Show Media Prod GMBH
12. Twee mannen zo stil – Frank Boeijen en Stef Bos (p) 1995 BMG Nederland b.v.
13. Twee meisjes – Raymond van het Groenewoud (p) 1996 EMI Vol. 2 (p) 1995
Polygram Belgium)
14. Paarse schoenen – De Berini’s (p) 1995 v.o.f. Bløf EMI 1990 Munich Records, “Naakt
onder de hemel”
15. Wat zou je doen? – bløf (Postbus 5114, 4380 KC Vlissingen) 1995 EMI
16. Minder meer – Stef Bos Demo-CD van Stef Bos

Lijst B - Aanvullende muziek, zonder oefeningen

17. Jij en ik – Henk Dissel
18. Iedereen is van de wereld – Celine Cairo
19. Recht uit m'n hart – Jan Smit
20. Blijf bij mij – John West & Lange Frans
21. Sexy als ik dans – Nielson
22. Juffrouw de kok – Vinzzent & Billy Dans
23. Julia – De Romeos

24. Jij bent zo mooi – De Romeos & Willy Sommers
25. Laat het los – Elke Buyle
26. Over alle 7 zeën – Lindsay
27. Vraag aan mij niet hoe – Michael Lanzo



4. Spreekoefeningen en ACAPELABOX

Afdeling 4 – 13:

Lees iedere week vanaf afdeling 4 de twee teksten over een bepaald dorp of bepaalde stad en maak de bijbehorende puzzels. **Beschrijf in twee zinnen (spreekoefening) waarom jij die plaats wil bezoeken.** Controleer je grammatica vooraf aan de hand van de regels in de grammaticagids.

Gebruik Google ACAPELABOX <http://www.acapela--group.com/voices/demo/>. Plaats de tekst die je geschreven hebt in de aangegeven ruimte om de uitspraak vooraf te controleren.



Neem vanaf week 4 de volgende twee zinnen (redenen voor je bezoek aan dorp/stad x) op met je eigen stem en lever het in voor evaluatie zoals op de lesrooster.

Vorm:

“Ik wil graag naar _____ reizen, want _____.”

“Ik heb grote interesse om _____.”

Alleen MP3-formaat moet gebruikt worden.

Formaatnaam altijd je naam, studentenummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275dorp/stadX.doc”



5. Dialogopnames

Indeling per afdeling 4 – 9:

Het dialoogmodel maakt het mogelijk om gestructureerd te oefenen en eenvoudige gesprekken te voeren in een restaurant, winkel, enz. Oefen en lever het in zoals aangegeven op de lesrooster.

- **Dialogmodel:**
 - a) **Tekstdialoog A**
 - b) **Tekstdialoog B**
 - c) **Tekstdialoog C**
 - d) **Audiodialoog D**
 - e) **Audiodialoog E – Alleen één kans om het in te leveren (MP3-formaat) bij afdeling 9.**

Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:

“JohkeGroen2019 393 275dialoog E.doc”



6. **Filmverslag in het Nederlands**

Afdeling 10:



Kijk door de loop van de cursus naar minstens twee Nederlandstalige films (uit de lijst) met het oog op de opdracht in afdeling 10. Filmverslag: kijk, luister en schrijf in het Nederlands (30 minuten).

Je moet aanmelden voor de filmopdracht op een vaste tijd en datum (lesrooster) en de vragen beantwoorden over je twee gekozen films (uit de lijst).

- **Vraag je facilitator of docent om je te helpen met toegang tot films als je ermee problemen hebt.**
- **Je hebt 30 minuten de tijd om de vragen over de twee films die je hebt gekozen te beantwoorden. Schrijf je verslag in het Nederlands.**

Je voorbereiding moet aandacht geven aan:

- a) **Welke twee films heb jij gezien?**
- b) **Wie zijn de hoofdkarakters in deze films?**
- c) **Geef in twee zinnen de verhaallijn weer van deze films. (*Het gaat over...*)**
- d) **Wat zijn de grootste verschillen voor jou tussen de twee films? (Detail wordt gevraagd.)**
- e) **Welke film heeft je het meest en het minst aangesproken, waarom? (Detail wordt gevraagd.)**

- f) Laad je antwoorden op als een *word-document* en **levert het in** zoals aangegeven.
Formaatnaam altijd je naam, studentnummer en type oefening:
"JohkeGroen2019 393 275filmverslag.doc"
- g) Sluit af met een verklaring dat dit je eigen werk is en dat de tekst in je eigen woorden geschreven is. Indien je schuldig bent aan enige vorm van plagiaat zal je alle punten voor de cursus verliezen.



Aanbevolen Nederlandse films:

http://www.filmcrave.com/list_language_movie.php?language=dutch

Top-10 Dutch movies of all times

1. Spoorloos (*The Vanishing*) (1988)
2. Karakter (*Character*) (1998)
3. Linkeroever (*Left Bank*) (2008)
4. Rundskop (*Bullhead*) (2012)
5. Zwartboek (*Black Book*) (2007)
6. Noordzee, Texas (*North Sea, Texas*) (2012)
7. Wat zien ik (*Diary of a Hooker/Business is Business*) (1971)
8. Jongens (*Boys*) (2014)
9. Spetters (*Spetters*) (1980)
10. Si8n8 (*The Slaughter*) (2006)



Aanbevolen Belgische films:

<http://www.tasteofcinema.com/2017/the--13--best--belgian--movies--of--all--time/>

Top-10 Belgian movies of all times

1. Jeanne Dielman, 23, Quai du Commerce, 1080 Bruxelles (Chantal Akerman) (1975)
2. Rosetta (Dardenne Brothers) (1999)
3. Toto le Héros (Jaco van Dormael) (1991)
4. The Broken Circle Breakdown (Felix van Groeningen) (2012)
5. The Son (Dardenne Brothers) (2002)
6. Man bites dog (Rémy Belvaux, André Bonzel, and Benoît Poelvoorde) (1992)
7. The Promise (Dardenne Brothers) (1996)
8. The Memory of a Killer (Erik van Looy) (2003)
9. Daens (Stijn Coninx) (1992)
10. Ex Drummer (Koen Mortier) (2007)

7 Oefenvertaling

Je moet een oefenvertaling doen uit het Nederlands naar het Afrikaans/Engels in afdeling 8. Controleer je antwoord (vertaling) aan de hand van de memorandum. Je krijgt feedback van je docent/facilitator zoals afgesproken (lesrooster).

8. Mondelinge opdracht in het Nederlands

Afdeling 13:



Luister- en spreekopdracht over Nederland en België als toeristenbestemming:

Vertel in een 3-minuten video-opname over een plaats in Nederland of België die jij fascinerend vindt of waar je graag naar toe zou gaan.

1. Maak je keuze interessant door verschillende bijzonderheden van de dorp of stad naar voren te brengen.
2. Gebruik ter voorbereiding van die opdracht:
 - a) Nederland en België (video's uit het studiemateriaal)
 - b) Tekstmateriaal over dorpen en steden gebruikt in deze cursus
 - c) Puzzels
 - d) Gebruikt ACAPELABOX om je uitspraak vooraf te controleren.

Je mag niet lezen!

9. Contactontmoetingen met docent

Er zijn vier contactontmoetingen zoals aangegeven op de lesrooster (afdelings 3, 7, 9 en 12) met je docent/facilitator.



10. Finale schriftelijke eindtoets (tekst: grammatica, begrip, woordenschat en vertaling uit het Nederlands).

De schriftelijke eindtoets duurt 2 uren en je moet aanmelden (lesrooster) op een vaste dag en tijd nadat je alle ander opdrachten zoals gelijst (9) afgemaakt hebt.

Het einde!

6. Bronnenlijst

De praktische gids voor de Nederlandse grammatica in vergelijking met de Afrikaanse grammatica is grotendeels samengesteld uit de volgende bronnen:

Grammatica:

Conradie, C.J. 1986. *Taalgeskiedenis*. Pretoria: Academica.

Den Boon, C.A. & Geeraerts, D. (hoofded.). 2005. *Van Dale groot woordenboek van de Nederlandse taal*. (Vyftiende uitgave). Utrecht: Van Dale Lexicografie.

De Villiers, M. 1969, 1978. *Nederlands en Afrikaans*. Kaapstad: Nasau.

Ehlers, D & Van Beek, p. 2004. *Oranje Boven. Nederlands voor Zuid-Afrika*. Pretoria: Protea Boekhuis.

Fontein, A.M. & Pescher-ter Meer, A. 2004. *Nederlandse Grammatica Voor Anderstaligen*. Utrecht: Nederlands Centrum Buitenlanders (NCB).

Jansen E. & Olivier. G. 1986. *Praktiese Nederlands*. Pretoria: Academica.

Mooipraat uit Zuid-Afrika. 2003. Hoogeveen: Libro Books.

Van Dale Nieuw Handwoordenboek der Nederlandse Taal. 1977. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff.

Verburg, M. & Stumpel, R. (red.). 2017. *Van Dale Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal (NT2)*. Utrecht: Van Dale Uitgevers.

<https://taaladvies.net/> (Bezoek januari 2009)

Cultuurteksten en foto's voor puzzels:

Nederland

Constant, J.G. 1989. *De mooiste steden van Nederland*. Amsterdam: Reader's Digest & ANWB.

België

Cornelis, J. 1976. *Vlaanderen in vogelvlucht*. Brussel: Uitgeverij Airprint.

<https://assets.antwerpen.be/srv/assets/api/download/c719f489-551f-45ae-8b45-4cd78525e3f5/2.%20atypisch%20bezoekers%20kort%20nl.pdf> (Bezoek 17 september 2019)

<https://nl.wikipedia.org/wiki/brugge> (Bezoek september 2019)

<https://skepp.be/nl/wetenschappen/geschiedenis/de-mythe-van-de-oorsprong-van-brussel> [Aanlyn bezoek 24 oktober 2019] (Oorspronkelijk verschenen in *Wonder is gheen wonder*, 2, 2009)

<https://explorista.nl/bezienswaardigheden-gent/> (Bezoek 17 september 2019)

<https://explorista.nl/wat-te-doen-leuven-bezienswaardigheden-tips-2/> (Bezoek 16 september 2019)

Grapjes:

Bauweleers, G. 2007. *Lach je te pletter*. Aartselaar: Deltas.

Reader's Digest, juli/augustus 2009. <http://www.readersdigest.nl>. (Bezoek 24 februari 2009)